

Información sobre la votación en el Estado de New Jersey

Información sobre la votación en el Estado de New Jersey

- Su información de inscripción como votante está completa en el libro de elecciones,
- Actualmente vive en el distrito donde se va a realizar la elección o se trasladó fuera del condado después del cierre de la inscripción para esta elección (a partir de entonces debe estar inscrito en su nuevo condado),
- No hay impugnaciones valederas con respecto a su derecho al voto. *Las instrucciones de uso de la máquina para votar están disponibles en el lugar de votación. Si no las encuentra, pregunte a cualquier empleado de la junta electoral.*

Ayuda para usar la máquina para votar

Si usted es ciego, tiene una discapacidad física o no puede leer la papeleta que aparece en la pantalla de la máquina, se le permitirá que alguien que usted elija lo acompañe cuando use la máquina para votar para que le ayude. PERO de acuerdo con la ley federal, usted no puede obtener ayuda de un representante de su empleador o sindicato para las elecciones federales.

Si está solo y facultado para recibir ayuda, dos empleados de la junta electoral de partidos políticos contrarios pueden ayudarlo. **Usted tiene derecho a que uno o ambos empleados le ayuden. Es su decisión.**

Los empleados de la junta electoral del distrito primero deberán llenar un certificado de discapacidad para usted antes que vaya a la máquina para votar.

Proceso de impugnación

Si se impugna su derecho al voto, los empleados de la junta electoral pueden pedirle sus documentos de identificación y usted deberá firmar una declaración jurada. **El impugnador también debe firmar una declaración jurada.**

Si el voto de los empleados de la junta electoral rechaza la impugnación o hay empate en la votación sobre la impugnación, usted tiene derecho de votar en la máquina para votar.

Si los votos de la junta electoral están a favor de la impugnación, puede que usted no vote, pero tiene derecho de ir al Juez del Tribunal Superior para obtener una orden del tribunal para votar. Los empleados de la junta electoral pueden informarle adónde debe dirigirse para ver al juez.

Permanezca en línea para votar

Si se encuentra en línea para votar después que las urnas hayan cerrado, **se le DEBE permitir votar. Los empleados de la junta electoral NO PUEDEN pedirle que se retire.**

Al salir de la votación. Es legal

Un miembro de la prensa puede preguntarle sobre su voto cuando sale del lugar de votación. **No tiene que responder ninguna pregunta. Es su decisión.**

Delitos electorales

■ **Campaña electoral** — De acuerdo con la ley estatal, se considera un delito hacer campaña electoral dentro de un perímetro de 100 pies de distancia calculados desde la entrada exterior del lugar de votación hasta la sala de votación.

No debe haber símbolos o material alusivo a la campaña electoral en esta área y nadie puede hacer propaganda a favor de ningún candidato ni solicitar públicamente el voto a favor de alguien.

■ **Votación fraudulenta** — De acuerdo con la ley estatal y federal, se considera un delito intentar votar o votar a sabiendas que no tiene derecho de votar o proporcionar información falsa cuando se inscribe para votar o cuando va a ejercer su derecho al voto. En una elección no se permite votar más de una vez.

■ **Conspiración** — Es un delito federal conspirar para privar a los votantes de una elección justa.

Formularios de quejas

Los formularios de quejas están disponibles si usted tiene una queja respecto a la forma de llevar a cabo la elección en este lugar de votación. Pregunte a cualquier empleado de la junta electoral.

Requisitos de identificación únicamente para los que se inscribieron por primera vez por correo

1. Si envió por correo su formulario de inscripción para votar en este condado después del 1 de enero de 2003 y nunca votó en una elección federal en el condado, se requiere que proporcione un documento de identificación. Si no proporcionó un documento de identificación en el lugar de votación antes de votar por primera vez en el lugar de votación, **hoy deberá mostrar a los empleados de la junta electoral su documento de identificación**
2. Un documento de identificación puede incluir, **pero no se limit a:** cualquier identificación válida y con fotografía reciente:
 - Licencia de conducir
 - Identificación militar u otra identificación gubernamental
 - Identificación estudiantil o de trabajo
 - Tarjeta de afiliación a almacenes oCualquier documento vigente que tenga escrito su nombre y dirección, **inclusive, pero no limitado a:**
 - Estado financiero bancario
 - Cheque de sueldo
 - Matrícula de carro
 - Recibo del alquiler pagado
 - Cheque o documento del Gobierno
 - Papeleta de muestra
 - Licencia de conducir sin fotografía
 - Factura de servicios públicos

Si NO MUESTRA a los empleados de la junta electoral ninguna identificación, usted NO PUEDE votar en la máquina para votar. Usted DEBERÁ votar con una papeleta provisional.

Lo que el impugnador puede hacer y no puede hacer

Los impugnadores pueden:

1. Impugnar a un elector si el impugnador cree que el elector no reúne las condiciones para votar.

Para que una persona pueda votar, debe:

- Ser ciudadano de los Estados Unidos
- Ser mayor de 18 años de edad
- Ser residente del condado al menos 30 días antes de la elección
- Estar inscrito para votar

Una persona en libertad probatoria o libertad condicional condenada por un delito mayor no puede votar.

Un impugnador debe firmar una declaración jurada exponiendo la razón para la impugnación.

Los impugnadores no pueden:

1. Impugnar a un votante por cualquiera de estas razones:

- a. Creer que saben cómo votará el votante
- b. La raza o el origen étnico del votante
- c. El lugar donde vive el votante en la ciudad o en el condado

Es un delito criminal para un impugnador impugnar a un votante por cualquiera de las 3 razones mencionadas anteriormente.

2. Sentarse con los miembros de la junta electoral del distrito o tocar el material electoral
3. Ir a la máquina para votar durante las horas de votación
4. Impugnar directamente al votante. Únicamente la junta electoral del distrito puede hacer preguntas al votante.
5. Llevar cualquier botón o símbolo de la campaña, o usar cualquier ropa alusiva a la campaña electoral.
6. Hostigar o intimidar a cualquier votante, o causar disturbios en el lugar de votación.
7. Impugnar a un votante debido a que la junta electoral del distrito pide al votante que verifique su residencia o pide a una persona que se inscribió por primera vez por correo, que muestre su identificación.

Votar en papeleta provisional

Usted DEBE votar en una papeleta provisional si:

1. Es un votante inscrito en el condado que se trasladó y no informó al Comisionado de Inscripción del condado antes del día de la elección de su residencia actual, por lo tanto su información de inscripción no se encuentra en el libro de elecciones. O
2. La información sobre su inscripción no está completa en el libro de elecciones, por ejemplo falta su firma o su dirección. O
3. Usted es una persona que se inscribió por correo por primera vez en el condado después del 1 de enero de 2003 y no ha proporcionado la información sobre su identificación.

Cómo votar en una papeleta provisional:

1. El empleado de la junta electoral le entregará una papeleta y un sobre.
2. Vote en la papeleta. El empleado de la junta debe indicarle un lugar para que vote en la papeleta, en secreto.
3. Ponga la papeleta con su voto en el sobre y ciérrelo.
4. Complete la "Declaración de afirmación" que se anexa al sobre.
5. Entregue el sobre al empleado de la junta electoral.
6. Asegúrese que el empleado de la junta ponga el sobre en la bolsa de nailon color anaranjado para papeletas provisionales.
7. Si lo desea, usted mismo puede poner su papeleta en la bolsa color anaranjado, en vez del empleado de la junta electoral.

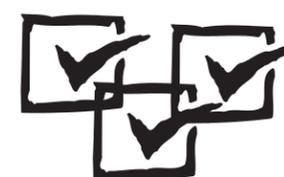
Ninguna papeleta provisional se computa en el lugar de votación

Todas las papeletas provisionales se llevan a la oficina del Comisionado de Inscripción del Condado después del cierre de la votación para verificación y escrutinio a cargo de la Junta Electoral del condado

Después de la elección, puede llamar al **1-877-NJ-VOTER** (1-877-658-6837) para averiguar si incluyeron su papeleta en el recuento. Si su papeleta no fue incluida, puede averiguar por qué fue rechazada.



New Jersey
Office of The Attorney General



Division of
Elections

www.NJElections.org